



Asamblea General Consejo de Seguridad

Distr. general
24 de julio de 2020
Español
Original: inglés

Asamblea General
Septuagésimo cuarto período de sesiones
Temas del programa 32 y 37

Consejo de Seguridad
Septuagésimo quinto año

**Los conflictos prolongados en la zona del Grupo GUAM
y sus repercusiones en la paz, la seguridad y el desarrollo
internacionales**

La situación en los territorios ocupados de Azerbaiyán

Carta de fecha 23 de julio de 2020 dirigida al Secretario General por el Representante Permanente de Azerbaiyán ante las Naciones Unidas

Siguiendo instrucciones de mi Gobierno, tengo el honor de poner en su conocimiento las violaciones del alto el fuego cometidas por la República de Armenia en junio de 2020 (véase el anexo)*.

En el período sobre el que se informa, las fuerzas armadas de Armenia violaron el alto el fuego en 813 ocasiones y siguieron usando armas de gran calibre y armamento pesado desde sus posiciones en los territorios ocupados de la República de Azerbaiyán y desde el territorio de la República de Armenia.

Azerbaiyán considera que las violaciones sistemáticas del régimen de alto el fuego cometidas por las fuerzas militares armenias constituyen una política deliberada cuyo propósito es socavar y poner en peligro el proceso de negociación y perpetuar la ocupación.

La prolongada ocupación militar del territorio de Azerbaiyán que mantienen las fuerzas armadas de Armenia constituye una violación directa del derecho internacional y de las decisiones pertinentes del Consejo de Seguridad y de la Asamblea General, así como una gran amenaza para la paz, la seguridad, la estabilidad y el desarrollo socioeconómico de la región.

El mantenimiento del *statu quo*, en el que una parte considerable del territorio de Azerbaiyán reconocido internacionalmente permanece bajo la ocupación de Armenia, no constituye una solución y no tendrá los resultados políticos que persigue Armenia. Solo la retirada inmediata, completa e incondicional de todas las fuerzas militares armenias de la región de Nagorno-Karabaj y otros territorios ocupados de Azerbaiyán creará las condiciones necesarias para solucionar el conflicto.

* El anexo se distribuye únicamente en el idioma en que fue presentado.



Le agradecería que tuviera a bien hacer distribuir la presente carta y su anexo como documento de la Asamblea General, en relación con los temas del programa 32 y 37, y del Consejo de Seguridad.

(*Firmado*) Yashar **Aliyev**
Embajador y
Representante Permanente

Anexo de la carta de fecha 23 de julio de 2020 dirigida al Secretario General por el Representante Permanente de Azerbaiyán ante las Naciones Unidas

Violations of the ceasefire by the armed forces of the Republic of Armenia for June 2020*

<i>Dates</i>	<i>Direction (locality)</i>	<i>Weapons used</i>	<i>Number of ceasefire violations</i>	<i>Casualties and damages</i>
1–30 June	Aghdam district, Azerbaijan			
	Afatli village	AK	1	
	Ayag Garvand village	AK	2	
	Mammadbagirli village	AK/AKM/SVD	3	
	Shotlanli village	AK	1	
	Tazakand village	AK	1	
	Opposite positions	AK/AKM/PK/PKM NSVP	46	
	Agjabadi district, Azerbaijan			
	Gyamaddyly village	AK/PKM	5	
	Minakhorlu village	AKM	2	
	Opposite positions	AK	3	
	Dashkasan district, Azerbaijan			
	Alkhanjalli village	AK/AKM/PK/PKM	9	
	Tazakand village	AKM/DShK/PK	6	
	Zivilyan village	AKM/PK	3	
	Fuzuli district, Azerbaijan			
	Ahmadalilar village	AK/AKM/PK	15	
	Alkhanli village	AK/AKM/PK/PKM	17	
	Ashaghi Abdurrahmanli village	AK/AKM	22	
	Garvand village	AK	3	
	Shukurbayli village	AK/AKM/PKM	13	
	Unnamed heights	AK/AKM	15	
	Opposite positions	AK/AKM/PK/PKM	91	
	Gazakh district, Azerbaijan			
	Abbasbeyli village	AK	1	
	Ashagi Askipara village	AK/OSV-96/SVD	6	
	Farahly village	PK/PKM	5	
	Gushchu Ayrim village	AK/AKM/PK/PKM SVD	33	
	Gyzylhajily village	AK/PK/PKM	12	
	Kamarli village	AK/PK/SVD	9	
	Khanliglar village	AK/PK/SVD	3	

* Settlements of the Republic of Azerbaijan included in this information are under occupation by the Republic of Armenia or situated close to the fire point areas.

<i>Dates</i>	<i>Direction (locality)</i>	<i>Weapons used</i>	<i>Number of ceasefire violations</i>	<i>Casualties and damages</i>
	Mezem village	PK	1	
	Shikhly village	PK	2	
	Gadabay district, Azerbaijan			
	Ayridara village	PK	1	
	Ayrivang village	AKM/SVD	3	
	Dordlar village	AK/AKM/PK/PKM	13	
	Galakand village	NSVP/PK	6	
	Garavalar village	PK	1	
	Gasimagali village	AKM/NSVP/PK/PKM	8	
	Goyali village	AKM/PK/PKM	11	
	Mutudara village	AK/AKM/NSVP PK/PKM/RPK	14	
	Novoivanovka village	AK/AKM/NSVP/PK PKM/RPK	28	
	Zamanly village	AK/AKM/PK/SVD PKM/OSV-96/RPK	37	
	Goygol district, Azerbaijan			
	Azgili village	PK/PKM	3	
	Kurdalilar village	AK/AKM/NSVP PK/PKM	17	
	Pirvardilar village	PK	2	
	Goranboy district, Azerbaijan			
	Bashgishlak village	NSVP/PK	5	
	Borsulu village	AK	1	
	Gulustan village	AK/AKM/PKM/NSVP	13	
	Kargujag village	AKM	1	
	Kharkhaput village	AKM	2	
	Tapgaragoyunlu village	AK/AKM/PK/PKM RPK/SVD	72	
	Yenikand village	AK	1	
	Yuxari Aghcakend village	AK/NSVP	2	
	Zeyva village	SVD	1	
	Unnamed heights	AK/AKM/PKM	7	
	Opposite positions	PK	2	
	Jabrayil district, Azerbaijan			
	Ahmadalilar village	AK	2	
	Cocuq Mercanli village	AK/AKM	8	
	Lala Ilahy mountain	AK	3	
	Opposite positions	AK/AKM	5	
	Khojavand district, Azerbaijan			
	Nargiztapa valley	AK	2	
	Map mark 252.5	AK	3	
	Unnamed heights	AK/AKM/DSHK/PK	35	
	Opposite positions	AK/AKM/PKM	30	

<i>Dates</i>	<i>Direction (locality)</i>	<i>Weapons used</i>	<i>Number of ceasefire violations</i>	<i>Casualties and damages</i>
Tartar district, Azerbaijan				
	Borsunlu village	AK/AKM/PK/PKM	17	
	Chayly village	AK/AKM/PK/PKM RPK/SVD	35	
	Gapanly village	AK/AKM/OSV-96 PK/SVD	10	
	Gaynag village	AK	1	
	Hasangaya village	AK/AKM/PK/RPK	38	
	Huseynli village	AK	1	
	Jamilli village	AK/AKM	8	
	Karmiravan village	AK/PK/SVD	7	
	Seydimli village	AK	1	
	Tazakand village	AK/AKM	9	
	Opposite positions	AK/PKM	10	
Tovuz district, Azerbaijan				
	Munjuglu village	AKM	4	

Abbreviations: AK, Kalashnikov assault rifle; AKM, modernized Kalashnikov assault rifle; DShK, heavy machine gun; NSVP, 12.7-mm-calibre heavy machine gun; OSV, semi-automatic sniper rifle; PK/PKM, Kalashnikov machine gun; RPK, handheld Kalashnikov machine gun; SVD, Dragunov sniper rifle